

FESTSCHRIFT



STIFTUNGSFEST  
und 14. Gemeindefeuerwehrtag  
am 13., 14. und 15.8.1988

**FREIWILLIGE  
FEUERWEHR  
FÜRWEILER**

**Wir machen den Weg frei**



## **Volksbank Saarlouis eG**

**Hauptstelle:**

Saarlouis-Fraulautern, Saarbrücker Str. 24 - 26

Telefon: 0 68 31 / 8 20 60

**Zweigstellen:**

Beaumarais - Fürweiler - Gerlfangen - Gisingen -  
Hemmersdorf - Ihn - Siersburg - Wallerfangen

**Zweigniederlassung:**

RAIFFEISENBANK Saarlouis-Lisdorf

Telefon: 0 68 31 / 4 10 23



*„Gott zur Ehr  
dem Nächsten  
zur Wehr“*

# *Festschrift*

zum  
80jährigen Bestehen  
der  
Freiwilligen Feuerwehr  
Fürweiler  
und dem  
14. Gemeindefeuerwehrtag  
der Gemeinde  
Rehlingen-Siersburg  
am  
13., 14. und 15.8.1988  
in Fürweiler

Schirmherr: Leo Petry, MdL

---

Herausgabe: Freiwillige Feuerwehr, Löschzug Fürweiler  
Redaktion: Erich Kröner  
Druck: Karl-Heinz Preuß, Siersburger Offset- und Schnelldruck



**Die Sparkasse  
ist ein  
Verbundsystem**

Wie bei einem Segelschiff muß auch im Verbundsystem der Sparkasse alles Hand in Hand gehen.

Diese eingespielten Verbindungen zu Verbundpartnern sind deshalb so entscheidend, weil sich die Anforderungen an Bankdienste auf immer mehr Tätigkeiten erstrecken, die vor wenigen Jahren Geldinstituten noch fremd waren.

Die Sparkasse löst das im Verbund mit ihren Partnern: der SaarLB und der Landesbausparkasse, der LBS-Immobilien-GmbH und den Saarland-Versicherungen, der DEKA-Kapitalanlagegesellschaften und den Leasing- und Factoringgesellschaften.



**Kreissparkasse Saarlouis** <sup>DIE</sup> **KSK**

# Grußwort

Dem Löschzug Fürweiler der Freiwilligen Feuerwehr gratuliere ich zum 80jährigen Bestehen sehr herzlich.

Es ist für mich eine besondere Ehre, die Schirmherrschaft über ein Jubiläum der Feuerwehr zu übernehmen, weil hier uneigennützig und opferbereit Leistungen für die Gemeinschaft erbracht werden, die einer besonderen Würdigung bedürfen.

Seit ihrer Gründung waren die Feuerwehrmänner von Fürweiler neben dem traditionellen Einsatz bei der Brandbekämpfung auch immer zur Stelle, wenn es Hilfe bei anderen Notfällen zu leisten galt.

Die Zukunftsorientierung der Fürweiler Feuerwehr ist ablesbar an dem hohen Maß einer Ausbildungsbereitschaft und dem Bestreben, junge Leute an die Aufgaben der Feuerwehr heranzuführen.

Auch im geselligen Leben der Dorfgemeinschaft ist die Feuerwehr Fürweiler, wie ich oft selbst miterleben konnte, ein nicht mehr wegzudenkender Bestandteil.

Für den Einsatz im Dienst der Mitbürgerinnen und Mitbürger danke ich und verbinde damit den Wunsch, daß die Jubiläumsfeierlichkeiten zumindest als kleine Anerkennung gelingen mögen.



Glück Auf!  
Leo Petry, MdL

Sind Sie zufrieden, sagen Sie es Anderen.  
Sind Sie es nicht, sagen Sie es mir.



BÄCKEREI-KONFITOREI-CAFÉ

L. Tull-Scherer

Rehlingen, Sonnenstr. 2, Tel. 06835-2363

Filialen:

Rehlingen, Tel. 8550 - Saarfels, Tel. 6314  
Siersburg, Tel. 8657 - Haustadt, Tel. 6318  
Dillingen "Stadtcafe", Tel. 06831-702100

Für festliche Gelegenheiten oder zur Krönung eines erlesenen Mahles empfehlen wir besonders unsere Spezialtorten, wie Sahnetorten in vielen Variationen, Dauer- oder Teegebäck zum Kaffee,

Festtagstorten in allen Größen und Eistorten oder Eisbomben für den süßen Nachtisch in bekannter hervorragender Qualität.

Gesellschaften bis 25 Personen in Rehlingen und bis 45 Personen in Siersburg bewirten wir gerne mit gepflegten Getränken und kalten oder warmen Speisen.

Auch kalte Büffets frei Haus.

# Grußwort

Der Löschbezirk Fürweiler der Freiwilligen Feuerwehr Rehlingen-Siersburg kann in diesen Tagen sein 80jähriges Stiftungsfest feiern. Zu diesem Jubiläum spreche ich den Fürweiler Wehrmännern die herzlichsten Glückwünsche aus.

In meiner Funktion als Aufsichtsbehörde der Freiwilligen Feuerwehren im Landkreis Saarlouis sind mir die vielfältigen Aufgaben unserer Wehren vertraut. Von daher weiß ich, wie sehr der Dienst in den Freiwilligen Feuerwehren ständige Bereitschaft zum Einsatz erfordert, wie weitgehend dabei eigene Interessen zurückgestellt werden müssen, gleichgültig, ob die Wehrleute zu Einsätzen in Ernstfällen oder zu Übungen gerufen werden, die der Vorbereitung auf den Ernstfall dienen. Im Vordergrund steht für den Helfer immer wieder die Verpflichtung, Leben und Eigentum der Mitbürger zu schützen und erforderlichenfalls auch die eigene Person nicht zu schonen. Deshalb fühle ich mich gerade unseren freiwilligen Feuerwehr Helfern besonders verbunden.



Es ehrt die Männer und Jugendlichen des Löschbezirks Fürweiler, daß sie neben dieser Beanspruchung auch noch Zeit und Bereitschaft finden, im Rahmen der Dorfgemeinschaftsaktionen mitzuwirken. Mir ist bekannt, daß sie die Begrünungsmaßnahmen der zurückliegenden Jahre tatkräftig unterstützt haben und bei der Ausrichtung der Dorffeste immer wieder maßgeblich beteiligt sind, wobei auch ihr "Feuchter Florian", ein zum Büfett umgerüstetes altes Löschfahrzeug, innerhalb der Dorfgemeinschaft willkommene Dienste verrichtet. Dafür können sie sich der Anerkennung der gesamten Bevölkerung sicher sein. Dem Löschbezirk Fürweiler wünsche ich, daß seine Wehrleute in der Erfüllung ihrer freiwillig übernommenen Aufgaben auch künftig so erfolgreich weiterwirken, wie sie das in den zurückliegenden Jahrzehnten getan haben.

Der Freiwilligen Feuerwehr Fürweiler, allen ihren Führungskräften und Mitgliedern danke ich für ihre selbstlose Arbeit. Ich wünsche ihr für die Zukunft allen Erfolg, zum Nutzen der Allgemeinheit.

Der Landrat  
des Landkreises Saarlouis  
Dr. Peter Winter

# Das Neueste von Volkswagen Jetzt auch in Rehlingen-Siersburg

**Passat Variant.**  
Fahren in einer neuen Dimension.



Ihr VAG Partner



**Autohaus Hans Georg Petry**

Hauptstr. 14 – 6639 Rehlingen-Siersburg – Tel. 06835/3346

# Grußwort

Der Löschbezirk Fürweiler der Freiwilligen Feuerwehr Rehlingen-Siersburg kann in diesem Jahr auf sein 80jähriges Bestehen zurückblicken. Eingebunden in den XIV. Gemeindefeuerwehrtag der Gemeinde Rehlingen-Siersburg wird in der Zeit vom 13.08.88 bis 15.08.88 in einer Reihe von Veranstaltungen diesem stolzen Jubiläum gedacht.

Als Landesbrandinspekteur des Saarlandes gratuliere ich dem Löschbezirk Fürweiler zu seinem 80. Geburtstag und entbiete allen Feuerwehrangehörigen und Festteilnehmern meine herzlichsten Grüße.

80 Jahre Freiwillige Feuerwehr in Fürweiler bedeuten 80 Jahre tätige Nächstenhilfe für den Mitbürger. Seit der Gründung der Wehr im Jahre 1908 hat es bis heute nicht an tatkräftigen Bürgern gefehlt, die in freiwilliger Entscheidung den Brandschutz ihrer Gemeinde auf freiwilliger Basis organisierten.

Die Aufgaben der Feuerwehren haben sich seit ihrer Gründung gewandelt. Der klassische Feind - das Feuer - ist bei dem heutigen Einsatzgeschehen etwas in den Hintergrund getreten. Die technische Hilfe steht heute im Vordergrund der Einsätze. Unsere Feuerwehren sind immer mehr zu einer Sicherungstruppe geworden, die gegen die Auswüchse unserer Zivilisation zu kämpfen hat.

Gerade das Jubiläum und der Gemeindefeuerwehrtag geben der Wehr von Rehlingen-Siersburg Gelegenheit, sich in der Bevölkerung als Hilfeleistungsorganisation mit Tradition darzustellen. Die Bevölkerung von Rehlingen-Siersburg kann mit Stolz und Vertrauen auf ihre Wehr blicken.

Ich nehme dieses Jubiläum gern zum Anlaß, allen Feuerwehrangehörigen sowie den Angehörigen der Jugendwehr recht herzlich für ihr Engagement zum Wohle ihrer Mitmenschen zu danken. Ich verbinde damit die Bitte, auch in Zukunft im Geiste der Freiwilligkeit und Kameradschaft zum Wohle der Bevölkerung weiterzuarbeiten. Dem Löschbezirk Fürweiler wünsche ich für die Zukunft eine weiterhin erfolgreiche Arbeit, dem Gemeindefeuerwehrtag einen guten und harmonischen Verlauf.



Kräuter  
Landesbrandinspekteur

# WAGNER

... für Bau und Garten

- ⇒ Baustoffe
- ⇒ Holz
- ⇒ Bauelemente
- ⇒ Brennstoffe
- ⇒ Gartenbedarf
- ⇒ Bauwerkzeuge
- ⇒ Heimwerkerbedarf

**Alfred Wagner & Söhne GmbH**

Nordstraße (Industriegelände)

**6 6 3 9 R E H L I N G E N**

Fernruf (0 68 35) 21 18 und 21 10

## *Zum Geleit*

Der Löschbezirk Fürweiler der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Rehlingen-Siersburg feiert sein 80jähriges Bestehen. Zu diesem stolzen Jubiläum übermittele ich den Wehrmännern die herzlichsten Glückwünsche.



Seit 80 Jahren haben sich Männer von Fürweiler freiwillig in den Dienst des Nächsten gestellt, d.h. sich freiwillig verpflichtet, Hab und Gut, Leib und Leben ihrer Mitbürger vor Feuer und vielen anderen Katastrophen zu schützen und zu bewahren. Nur wer einen Einblick in den Aufgabenbereich, in die Arbeit und das Wirken der Feuerwehren hat, kann ermessen, welche persönlichen Opfer diese Wehrmänner in dieser langen Zeit in uneigennütziger Weise für die Allgemeinheit gebracht haben.

Ich danke den Wehrmännern des Löschbezirkes Fürweiler für ihre unermüdliche Treue und Einsatzbereitschaft.

Dank gebührt aber auch der Gemeinde Rehlingen-Siersburg, die für die Belange ihrer Wehr allzeit großes Verständnis bewiesen hat.

Den Jubiläumsveranstaltungen wünsche ich einen schönen Verlauf.

Thomaser  
Brandinspekteur

# **Günther Ewen**

**Kfz.-Meister**



**6639 Fremersdorf  
Herrenstraße 18  
Tel. 0 68 61-8 86 79**

**Privat: 6639 Gerlfangen  
Im Breitfeld 11**

## **Auto – Reparaturen – Autotechnik**

**Pflege- und Wartungsarbeiten  
ASU Prüf- und Einstellarbeiten**

**Wir machen Ihren Wagen TÜV fertig und fahren  
den Wagen beim TÜV Beckingen vor.**

**Für Sie arbeiten wir auch samstags.**

# Grußwort

Die Freiwillige Feuerwehr feiert in diesen Tagen ihr 80jähriges Stiftungsfest. Dieses Jubiläum gibt mir Gelegenheit, den Männern der Freiwilligen Feuerwehr Fürweiler für ihre Tatkraft im Dienste ihrer Mitmenschen den Dank aller Bürgerinnen und Bürger zu übermitteln.



Die stürmische Entwicklung der letzten Jahrzehnte, die Verwendung neuer Produkte und Materialien, die fast vollständige Ausstattung auch des ländlichen Bereiches mit Wärmeerzeugungsanlagen auf Ölbasis, stellt auch die Feuerwehren vor neue Aufgaben. Schon seit langer Zeit machen die traditionellen Aufgaben der Brandbekämpfung trotz steigender Einsatzzahlen nur noch etwa 40 % der Gesamteinsätze der Wehr aus. Statt dessen rücken technische Hilfen und die Bekämpfung von Ölunfällen immer mehr in der Vordergrund. Die Freiwillige Feuerwehr ist diesen neuen Aufgaben sowohl hinsichtlich ihrer Ausbildung als auch im Hinblick auf ihre Ausrüstung gewachsen.

Ich freue mich, daß in einer Zeit, in der der Rückzug ins Private dem Zeittrend entspricht, in einem so kleinen Gemeinwesen wie Fürweiler der Dienst für die Gemeinschaft immer noch einen so hohen Stellenwert besitzt.

Den Festveranstaltungen wünsche ich einen guten Erfolg und den Gästen einen angenehmen und erinnerungswürdigen Aufenthalt bei ihrer Feuerwehr.

Werner Raber  
Bürgermeister

*Qualität aus Meisterhand*



**Bäckerei**

**Kolb**  
**Konditorei**

— Brote werden mit Natursauer gebacken —  
Wir backen Ihre Festtags- und Jubiläumskuchen und -torten  
nach Ihren Wünschen.

6639 REHLINGEN-GERLFANGEN  
Keltenstraße 76 - Tel. 0 68 33 - 2 01  
Filiale: FÜRWEILER

## *Zum Geleit*

Es ist mir eine besondere Freude, der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Rehlingen-Siersburg, Löschbezirk Fürweiler, zum 80jährigen Stiftungsfest, verbunden mit dem XIV. Gemeindefeuerwehrtag und dem 20jährigen Gründungstag der Jugendwehr Fürweiler recht herzlich zu gratulieren.



Dieses Jubiläum ist zum einen Grund zum Feiern, zum anderen Anlaß, den Mitgliedern des Löschbezirks Fürweiler sowie allen Feuerwehrkameraden, für ihre zum Teil jahrzehntelangen treuen Dienste zu Wohle aller Mitbürger zu danken.

Seit 80 Jahren stehen Männer in Fürweiler bereit, Haus und Gut, Leben und Gesundheit ihrer Mitbürger zu verteidigen.

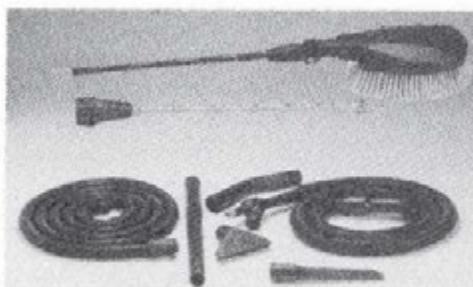
Ihnen allen, insbesondere den Gründern der Wehr, gebührt in besonderem Maße Dank und Anerkennung.

So sollen die Festtage auf der Grundlage der Kameradschaft und der Zusammengehörigkeit der Feuerwehr uns neue Kraft geben, auch in Zukunft freiwillig den in Not geratenen Menschen zu helfen und damit unserer Gemeinde und unserem Land zu dienen.

Ich wünsche den Festtagen einen guten Verlauf und allen Feuerwehrkameraden und Gästen frohe und erholsame Stunden in Fürweiler.

Josef Riga  
Gemeindefeuerführer

# Hochdruckreiniger für Profis + Heimwerker zu Sonderpreisen



## Waschbürste

rotierend. Zum Reinigen von glatten Flächen wie Glas, Lack, Auto, Gewächshaus usw. Antrieb durch Wasserdruck. **78,-**

## Staub- und Wassersauger

Zum druckseitigen Anschluß an den Hochdruckreiniger. Staub und auch Schmutzwasser bis max. 5000 l/Std. **115,-**

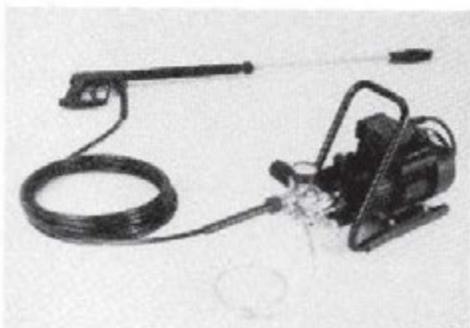
## Schmutzkiller

Der rotierende Punktstrahl zum Entfernen von extremer Verschmutzung wie Farbreste, Ölflecken und Ablagerungen **109,-**

## Kränzle-

### Hochdruckreiniger HD/9/80

9 l/min. 80 bar, 220 V, Motorleistung 1500 W, 19 kg. Warmwasser bis 60 Grad und stufenlose Druckregulierung. Selbstansaugend bis 3 m durch Vario-Jet-Düse (wie bei Profi-Jet). Durch leichtes Verdrehen auf Punkt- und Flachstrahl einstellbar. Wirtschaftlich, umweltfreundlich und geringer Energiebedarf.



**648,-**



## Kränzle-

### Hochdruckreiniger Profi-Jet

10 l/min. 100 bar, 100/220 Volt, Motorleistung 2100 W./26 kg. Warmwasser bis 60 Grad, stufenlose Druckregulierung. Integrierter Waschmittelinjektor und problemlos austauschbares Sonderzubehör.

100 bar **998,-**

Profiset 130 bar **1.090,-**

Ihr Spezialist für Haus und Werkstatt

## Wolfgang Heinen

Niedstraße 36 - Telefon 0 68 35 / 23 56

6639 Siersburg

# Grußwort

Zum ehrenvollen Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr Fürweiler, ihrem 80jährigen Bestehen, darf ich der Wehr im Namen des Ortsteiles die herzlichsten Glückwünsche übermitteln.

In diesen 8 Jahrzehnten hat sie in vorbildlicher Pflichterfüllung den Grundgedanken der selbstlosen Hilfe für den Nächsten verwirklicht.

Mit ihrer selbstverständlichen Hilfsbereitschaft engagiert sie sich auch bei manchem dörflichen Geschehen; sie ist ein Stück der Dorfgemeinschaft und hat dort einen hohen Stellenwert. Für die ständige Einsatzbereitschaft, freiwillig und unentgeltlich in Notfällen Leben und Eigentum der Mitbürgerinnen und Mitbürger zu retten, möchte ich der Freiwilligen Feuerwehr Dank und Anerkennung aussprechen.

Getragen von breiter Zustimmung aus der Bevölkerung und dem Vertrauen, das der Wehr entgegengebracht wird, darf ich ihr für die Zukunft eine gute Entwicklung wünschen.

Allen Gästen und Besuchern wünsche ich in Fürweiler einen angenehmen Aufenthalt und dem Fest einen guten harmonischen Verlauf.



Hermann Schellenbach  
Ortsvorsteher

*80 Jahre*  
*Gaststätte G. Scholtes*

---

- **Bundeskegelbahn**
- **Saal**
- **Edelbranntweinbrennerei**
- **gemütliches Nebenzimmer**
- **gepflegte Gastlichkeit**

*Vereinslokal der freiwilligen*  
*Feuerwehr Fürweiler*

**Telefon 0 68 33 - 2 27**

## Grußwort

Die Freiwillige Feuerwehr Rehlingen-Siersburg, Löschbezirk Fürweiler, kann in diesem Jahr auf ihr 80jähriges Bestehen zurückblicken. Zu diesem Jubiläum und zum 20jährigen Bestehen der Jugendfeuerwehr in Verbindung mit dem 14. Gemeindefeuerwehrtag der Gemeinde Rehlingen-Siersburg, entbiete ich allen Gästen, Feuerwehrkameraden, mitwirkenden Vereinen und allen Mitbürgern von Fürweiler meine Grüße und ein herzliches Willkommen.



Als Löschbezirksführer des Löschbezirks Fürweiler möchte ich auf diesem Wege allen Feuerwehrkameraden, besonders deren Angehörigen sowie den Bürgern von Fürweiler für das Verständnis, das sie ihrer Feuerwehr entgegenbringen, danken.

Dieses Jubiläum gibt Anlaß, den Männern, die sich vor 80 Jahren zusammentaten, um freiwillig des Nächsten Hab und Gut zu schützen und zu retten, zu gedenken und zu danken.

Dank den Männern, die diese ehrenvolle Aufgabe bis zum heutigen Tag weiterführen.

Dank der Jugend, die das Erbe ihrer Väter übernahm und diesen selbstlosen Dienst weiterhin fortsetzt.

Allen Gästen, Feuerwehrkameraden sowie allen Besuchern unseres Festes wünsche ich recht frohe Stunden beim Löschbezirk Fürweiler.

Ich hoffe, daß dieses Fest den kameradschaftlichen Geist der Wehrmänner festigt und die Zusammenarbeit mit der Bevölkerung fördert.

Alfons Jacob  
Löschbezirksführer

---

Maschinenbau  
**Jugt**  
GmbH

---

Industriegebiet / Südstraße 18

6639 Rehlingen

Telefon (0 68 35) 30 36

Telex 443 782 jugl d



## **Reifen Lorreng**

6639 REHLINGEN

Beckinger Straße 42

Telefon (06835) 7181

---

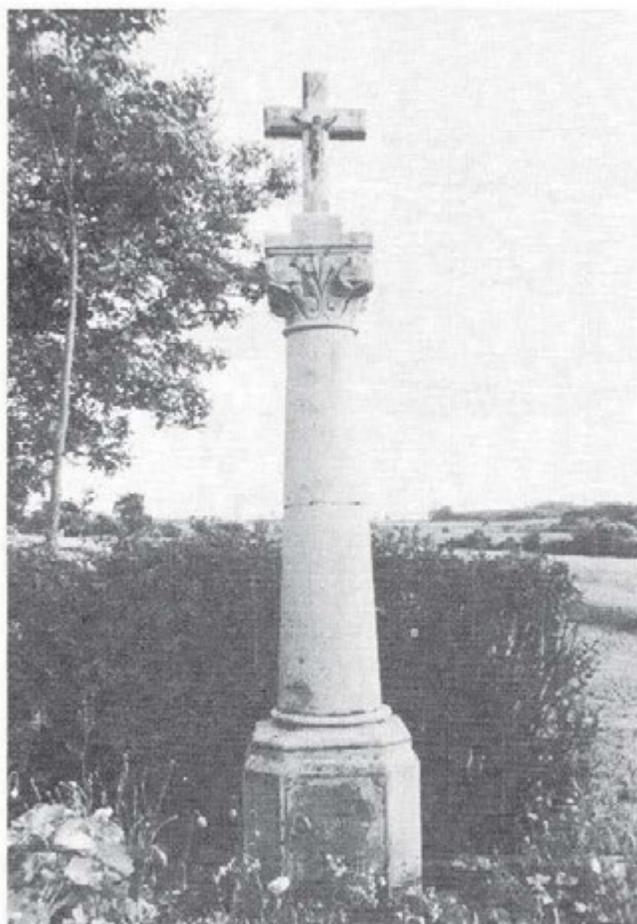
**Batterien - Schnelldienst**

**Großhandel in allen Markenreifen**

**Vollgummireifen · EM-Reifen · Traktor-Reifen**

**Keilriemen für alle Maschinen**

Wir gedenken in Ehrfurcht,  
Dankbarkeit und Liebe unserer  
gefallenen, vermißten und ver-  
storbenen Kameraden.



Sandsteinkreuz am Diersdorfer Weg

**Ehre IHREM Andenken**

# *Eduard Hilt*

Malermeister



## **IHR FACHMANN UND LEISTUNGSSTARKER PARTNER FÜR ALLES, WAS IHR HAUS SCHÜTZT UND VERSCHÖNERT**

### **Wir führen aus:**

- Maler- und Anstreicherarbeiten aller Art
- Fassadenanstriche:
  - Keim-Mineralfarbenanstriche
  - Dispersions- und Kunststoffbeschichtungen
  - Rißarmierungen, Reibe- und Dekorputze
  - Vollwärmeschutz
  - Natursteinsanierung und Restaurierung
- Bodenbeläge aller Art
  - CV- und PVC Beläge, Teppichböden

### **Wir führen:**

Tapeten, Farben, Bodenbeläge, Putz- und Pflegemittel in unserem Ladengeschäft.

**6639 Fürweiler, Kreuzstraße 35, Tel. 0 68 33 / 2 47**  
**6639 Siersburg, Niedstraße 43a**



## **Als leistungsstarker Partner bieten wir Ihnen Problemlösungen:**

- bei der Restaurierung und Sanierung Ihrer Fassade mit KEIM<sup>®</sup>scher Mineralfarbe, umweltfreundlich und über 100 Jahre in der Praxis bewährt.
- bei der Betonsanierung auf mineralischer Basis mit dem KEIM-Betonsanierungs-System.
- bei sämtlichen Problemen an historischen Fassaden und im Bereich der Denkmalspflege.
- kostenlose Objektberatung und Angebotserstellung.
- Referenzobjekte im gesamten Bundesgebiet.

**Wenden Sie sich an Ihren erfahrenen  
KEIM-Fachberater**

**Heinz Schmitz  
6639 Rehlingen-Siersburg  
Bahnhofstraße 50 A  
Telefon (0 68 35) 73 76**

*Speiselokal*  
*„Zum Holzwurm“*  
*Siersburg*

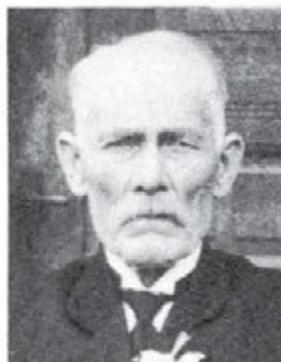
**Inhaber: Familie Louis**

– Gepflegte Speisen und Getränke –

Wir empfehlen uns für festliche  
Anlässe und Gesellschaften  
Ruhetag Montag  
Telefon 0 68 35 - 21 02

**60**  
*Jahre*  
Friseursalon  
**Göpfer - Schu**  
Niedaltdorfer Straße 2  
**6639 Hemmersdorf**  
☎ 06833/282  
Hauptstraße 77  
**6639 Siersburg**  
☎ 06835/1565

## Wehrführer (Löschbezirksführer) der Freiwilligen Feuerwehr Fürweiler



*Johann Leidinger +  
1907 – 1911*



*Servatius Niewel +  
1911 – 1919*



*Anton Pignon +  
1919 – 1945*



*Johann Magar +  
1945 – 1947*



*Albert Hilt  
1947 – 1973*

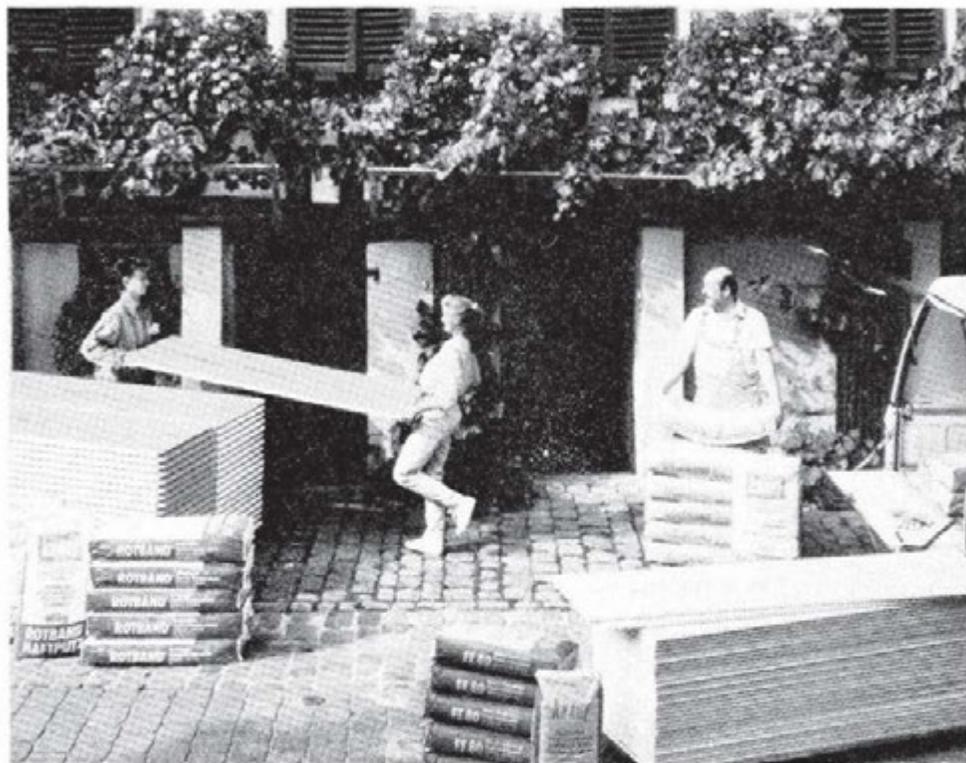


*Franz Josef Riga  
1973 – 1987*



*Alfons Jacob  
1987 – heute*

# KNAUF GIPS



Erst der zeitgemäße Innenausbau sichert die Werterhaltung und schafft höheren Wohnwert. Dabei kommt dem Naturbaustoff Gips immer größere Bedeutung zu.

Denn Gips bringt gleich ein ganzes Paket überzeugender Vorteile mit. Ganz gleich, ob Grundrisse verändert, Böden, Wände, Decken ganz oder teilweise erneuert werden müssen, ob bessere Wärme- und Schalldämmung nötig ist. In jedem Fall findet sich mit Gips eine praktikable, wirtschaftliche und umweltfreundliche Lösung.

Wie gut, daß es einen Hersteller gibt, der mit umfassenden Ausbausystemen – vom Keller bis unters Dach – Maßstäbe gesetzt hat.

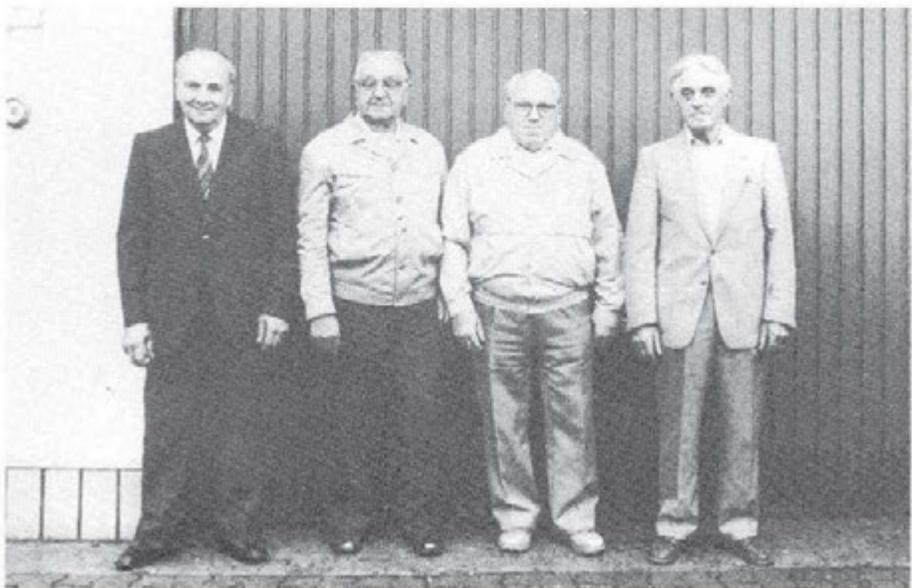
## **KNAUF**

Kompetent durch Leistung.

# MACHT JUNG



Die Mitglieder der Jugendwehr 1988



Die Altersabteilung:  
Von links: De Diana Hans, Singer Viktor, Kerber Johann, Hilt Albert

## Mitglieder des Löschzugs Fürweiler im Jahre 1988

RIGA	Josef	HBM und Wehrführer der Gemeinde Rehlingen-Siersburg
JACOB	Alfons	BM LBZBF
GLADEL	Albert	LM stellv. LBZF
SCHNEIDER	Wolfgang	OLM
BECKER	Edwin	HFM
GRAF	Nikolaus	HFM
GRAF	Willi	HFM
GOEHL	Guido	HFM
HILT	Eduard	HFM
KERBER	Paul	HFM
MAGAR	Alois	HFM
SCHOLTES	Gerhard	HFM
BECKER	Norbert	OFM
DIWO	Erich	OFM
KERBER	Bernd	OFM
KERBER	Michael	OFM
KIEFER	Alois	OFM
KRÖNER	Erich	OFM
MAGAR	Erhard	OFM
MAGAR	Edgar	OFM
SCELLENBACH	Adolf	OFM
DIWO	Volker	FM
FELLINGER	Uwe	FM
GRAF	Stephan	FM
HANS	Thomas	FM
HILT	Dietmar	FM
JACOB	Dirk	FM
KIEFER	Franz-Josef	FM
RIGA	Frank	FM
WALLERICH	Ralf	FM

### Altersabteilung

HILT	Albert	BM	SINGER	Viktor OLM
KERBER	Johannes	OLM	DE DIANA	Hans OFM

### Jugendfeuerwehr des Löschzugs Fürweiler

ATLAND	Michael	MAGAR	Ingo
BRENNER	Helmut	MAGAR	Oliver
EHL	Peter	MÜLLER	Sascha
EHL	Rainer	PAULI	Markus
HANS	Thorsten	REKTENWALD	Thorsten



Der Löschzug Fürweiler im Jubiläumsjahr 1988



*Josef Schwartz* GMBH

**STUKKATEURBETRIEB**

Putz-, Stuck-, Trockenausbau

Altbausanierung-Gerüstbau

6639 Rehlingen-Fürweiler

Diersdorferweg 6

Tel.: 0 68 33/ 7 09

**Blumenhaus**



**WEITMANN**

**Lothringer Str.114**

**6639 Hemmersdorf**

**Tel. (0 68 33) 359**

**Versicherungen aller Art**

**Sach, Leben, Kranken, Bausparen**

 **COLONIA**

**N. Diwo**

**Im Hüfelgarten 2**

**6639 Fürweiler**

**Telefon 659**

# Ehrenausschuß

Petry Leo	Schirmherr
Winter Peter	Landrat
Raber Werner	Bürgermeister
Bauer Ewald	Bürgermeister a.D.
Kräuter Friedel	Landesbrandinspekteur
Thomaser Raimund	Kreisbrandinspekteur
Riga F. Josef	Wehrführer
Maas Michael	stellv. Wehrführer
Zenner Johannes	Gemeindejugendwart
Jung Josef	Wehrführer a.D.
Schellenbach Hermann	Ortsvorsteher
Asbach Werner	Pfarrer von Hemmersdorf und Fürweiler
Peter Metzdorf	Vors. des Pfarrgemeinderates
	Hemmersdorf-Fürweiler
Folz Wolfgang	Gemeindeamtmann
Rau Otmar	Rektor Hemmersdorf
Müller Günter	Rektor Gerlfangen
<b>Die Mitglieder des Ortsrates</b>	
Diwo Nikolaus	
Magar Johann	
Kerber Johann	
Magar Leo	
Kerber Bruno	
Diwo Alois	
Cawelius Richard	Vors. des Kirchenchores
Kerber Reinhold	Vors. des SV Gerlfangen-Fürweiler
Cawelius Inge	Vors. der Frauengemeinschaft Hemmersdorf-Fürweiler
Schütz Klaus	2. Vors. des Obst- und Gartenbauvereins Fürweiler
Jacob Herbert	Fraktionsvors. der CDU
Silvanus Martin	Fraktionsvors. der SPD
Bernardi Martin	Fraktionsvors. der FWG
<b>Die Mitglieder der Altersabteilung</b>	
Hilt Albert	
De Diana Hans	
Kerber Johann	
Singer Viktor	

# Festprogramm

## Samstag, den 13.08.1988

- 16.00 Uhr Großübung der Gemeindewehr am Anwesen Ehl
- 17.00 Uhr Beförderungen
- 20.00 Uhr Festkommers im Festzelt mit großem Zapfenstreich

## Sonntag, den 14.08.1988

- 7.00 Uhr Wecken
- 8.30 Uhr Gemeinsamer Kirchgang  
Aufstellung am Vereinslokal "Gasthaus Scholtes"
- 9.00 Uhr Gottesdienst mit anschließender Kranzniederlegung am Ehrenmal
- 10.00 Uhr Frühschoppenkonzert im Festzelt mit dem MV Loreley Gerlfangen
- 13.00 Uhr Empfang der auswärtigen Wehren  
Aufstellung zum Festzug auf "Auf Wamescht"
- 14.00 Uhr Festzug
- 14.30 Uhr Im Festzelt  
Begrüßung durch den Löschbezirksführer  
Ansprache der Gäste  
Freundschaftsspielen der teilnehmenden Musikvereine und Spielmannszüge
- 20.00 Uhr Tanz im Festzelt mit den "Nous"

## Montag, den 15.08.1988

- 10.00 Uhr Frühschoppen
- 10.15 Uhr Spiele der Gemeindejugendwehr
- 12.00 Uhr Siegerehrung
- 15.00 Uhr Bunter Nachmittag mit der Kulturgruppe Schillingen, Treffen der Senioren der Gemeinde Rehlingen-Siersburg

## **Aufstellung zum Festzug**

1. **MV Loreley Gerlfangen**
2. Standarte
3. Kirchnaumen
4. Schwerdorf
5. Bethingen
6. Saarfels
7. Ballern
8. Silwingen
9. Saarlouis
10. Dillingen
11. **Fanfarezug Ensdorf**
12. Bisten
13. Berus
14. Altforweiler
15. Felsberg
16. Differten
17. Schaffhausen
18. Hostenbach
19. Bous
20. Ensdorf
21. **MV Hemmersdorf**
22. Wallerfangen
23. Leidingen
24. Ihn-Rammelfangen
25. Gisingen
26. St. Barbara
27. Ittersdorf
28. Düren-Bedersdorf
29. Kerlingen
30. Saarwellingen
31. Schwarzenholz
32. **Fanfarezug Oberesch**
33. Jugendwehr der Gemeinde Rehlingen-Siersburg
34. Gemeindefwehr der Gemeinde Rehlingen-Siersburg  
Rehlingen  
Siersburg  
Hemmersdorf  
Fremersdorf  
Eimersdorf  
Gerlfangen  
Niedaltdorf  
Biringen  
Oberesch  
Fürweiler



# Polstermöbel

## direkt ab Fabrik

**400 Bezugstoffe  
120 Modelle**

*...damit können Sie  
einrichten*

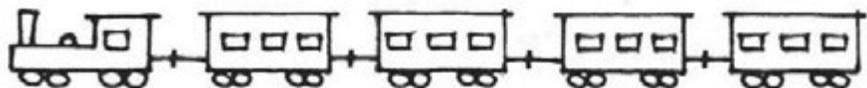
Polstermöbel-Fabrik

### **FLASCHE**

Rehlingen · Industriegebiet  
(Autobahnabf.) · Tel. 0 68 35 - 2105

## *Mode-Express*

Inh. Gabi u. Simone Müller  
Bahnhofstraße 28  
Tel.: 0 68 35 / 87 63  
6639 Siersburg



## **Aus der Geschichte der Freiwilligen Feuerwehr Fürweiler**

Gegen Ende des 19. Jahrhunderts bestand in Fürweiler wie in den anderen Gemeinden eine Pflichtwehr. Ihr gehörten alle männlichen Personen bis zum Alter von 50 Jahren an. Es wurde sehr großer Wert auf Ordnung und Disziplin gelegt. Wer z.B. bei einer Übung unentschuldigt fehlte, wurde polizeilich bestraft.

Die Gründung einer Freiwilligen Feuerwehr Fürweiler fiel in das Jahr 1907. Folgende Fürweiler Bürger gehörten zu den Gründern: Matthias Singer, Johann Magar, Johann Kerber-Winter, Johann Hilt und Kaspar Winter. Der letztere konnte noch als letztes lebendes Gründungsmitglied am Festzug anlässlich des 60jährigen Jubiläums der Wehr im Jahre 1968 teilnehmen. Johann Leidinger wurde zum ersten Brandmeister gewählt. Ihm folgte als Brandmeister Servatius Niewel. Er war Brandmeister bis zum Ausbruch des 1. Weltkrieges im August 1914. Da die Mitglieder der Wehr zum Militärdienst eingezogen wurden, wurde die Wehr vorübergehend aufgelöst.

Nach Ende des Krieges im Jahre 1918 versuchten die eben genannten Herren die Freiwillige Wehr aufs neue aufzubauen. Ein Mann ist hier zu erwähnen, der sich um diesen Neuaufbau besonders verdient gemacht hat: Anton Pignon. Der Anfang gestaltete sich besonders schwer, weil außer einer Handspritze und einigen Schläuchen keine Geräte vorhanden waren. Alles übrige - Anzüge, Helme usw. - mußte aus eigenen Mitteln beschafft werden. Nur auf dauerndes Drängen der Wehr konnte die Gemeinde dazu veranlaßt werden, die noch fehlenden Geräte zu besorgen.

In diese Zeit fiel auch eine große Feuersbrunst, die in der Dorfchronik mit folgenden Worten festgehalten wurde:

”Am Donnerstag, dem 15. August 1929, nachmittags gegen 4 Uhr, brach in dem Anwesen des Stellmachermeisters Magar, Hausnummer 37, in der Scheune Feuer aus, das in dem dort liegenden Stroh- und Futtermaterial reichlich Nahrung fand und auch auf das Wohnhaus übergriff. Die Scheune brannte vollständig nieder, ebenso vom Wohnhaus das obere Stockwerk. Das untere wurde schon in Mitleidenschaft gezogen. Der gesamte, erst kürzlich

Ausführung von  
Innen- und  
Außenverputzarbeiten

Im Hargart 13  
6639 REHLINGEN  
Tel. 0 68 35 / 28 46



**LAUER**  
**Gips und**  
**Verputz**  
**GmbH**



### Verkauf und Kundendienst:

- Feuerlöscher
- Sprüh- und Gartengeräte

### Schleif- und Schärfdienst:

- Sägeblätter
- Tafelmesser-Wellenschliff

**W. DAMDE**  
- Gloria Kundendienst -

Bismarckstraße 5 · 6638 Dillingen · Telefon (0 68 31) 7 21 27

geerntete Fruchtbestand wurde ein Opfer des Feuers. Nur unter größter Anstrengung konnte ein Teil des Stallviehs in Sicherheit gebracht werden. Immerhin sind einige Schweine verbrannt sowie eine Zucht Ferkel. Eine Kuh hatte so schwere Verbrennungen, daß sie sofort abgeschlachtet werden mußte. Das Fleisch war jedoch nicht mehr zu gebrauchen. Eine zweite mußte ebenfalls abgeschlachtet werden. Die einheimische Feuerwehr, die sofort zur Stelle war, konnte dem Feuer nur mit der größten Mühe und nur durch Unterstützung der auf einem Leiterwagen herbeigeholten Wehr von Gerlfangen Herr werden. Sie verhütete wenigstens ein Weitergreifen des Feuers auf Nachbarhäuser. Bei dieser, wie auch bei den beiden letzten Feuersbrünsten in Gerlfangen, zeigte sich einmal erschreckend deutlich die Notwendigkeit einer Hochdruckwasserleitung. So mußte mit Eimern und Kübeln durch das halbe Dorf mühselig Wasser in den Wasserspritzwagen herbeigeschafft werden. Der Schaden ist durch Versicherung gedeckt. Dabei wurde ein zweiter Einwohner, Daniel Jacob, der seine Frucht in der betreffenden Scheune liegen hatte, mitgeschädigt. Das Ereignis ist umso schlimmer, als Fürweiler noch nie von einer solchen Feuersbrunst heimgesucht wurde.”  
(Soweit der Bericht der Chronik)

Von einer weiteren Feuersbrunst lesen wir in der Dorfchronik:

Am 16. Juli 1935 ereignete sich in Fürweiler wiederum eine große Feuersbrunst. Das Anwesen der Eheleute Diwo-Diwo, Hausnummer 5, brannte bis auf die Umfassungsmauer nieder. Die Möbel konnten restlos gerettet werden. Ein Schwein und mehrere Ackergeräte fielen dem Feuer zum Opfer. Wassermangel erschwerte die Löscharbeiten. Die Feuerwehren der ganzen Nachbarschaft griffen tatkräftig ein, so daß das Feuer nicht weiter um sich greifen konnte.

In den 30er Jahren erhielt die Fürweiler Wehr ein neues Spritzenhaus.

Bei Ausbruch des 2. Weltkrieges (1. September 1939) wurden die meisten Wehrmänner eingezogen. Nach dem Kriege stand Fürweiler, auch was die Feuerwehr betraf, zum großen Teil wieder am Anfang. Das Feuerwehrgerätehaus war stark beschädigt und wurde abgerissen.

Nachfolger von Anton Pignon als Wehrführer wurde Johann Ma-

Leasing - Finanzierungen - Ständig günstige Gebrauchtwagen an Lager  
Karosserie - Richtern und Webasto Schiebedach Einbaustation

**Mitsubishi - Vertragshändler**

**AUTO REITER**



**MITSUBISHI**  
Dauerhafte Autofreude

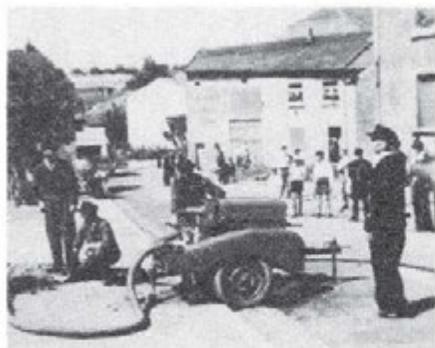
An der Windmühle 7 · 6639 SIERSBURG · Telefon: 0 68 35/23 12

*Wir löschen Ihren Durst*

**Frühlokal**  
**Gasthaus Stratmann**

SLS - Roden, Saarwellerstraße 85  
Telefon: 0 68 31 / 8 34 32  
Inhaber: Eva Axmann

gar-Becker. Ihm folgte dann im Jahre 1947 der Landwirt Albert Hilt. Als Gerätehaus diente vorläufig ein kleiner Schuppen oberhalb der alten Schule. Dank des Engagements des neuen Brandmeisters und unter tatkräftiger Mithilfe der Wehrmänner wurde im Jahre 1956 ein neues Spritzenhaus gebaut, weiterhin erhielt Fürweiler eine Motorspritze.



Abschlußübung in den 50er Jahren

Es entbehrt nicht einer gewissen Tragik, daß die einzige große Feuersbrunst nach dem 2. Weltkrieg im Anwesen des Wehrführers Hilt ausbrach. In der Chronik kann man dazu lesen: "Am Sonntag, dem 14. Juli 1963, gegen 19.00 Uhr, brach in Fürweiler in einem landwirtschaftlichen Anwesen ein Brand aus, durch den die gesamte Scheune mit landwirtschaftlichen Vorräten und ein Teil der Geräte völlig vernichtet wurden. In vorbildlicher Weise wurden die ersten Löschmaßnahmen von der Fürweiler Feuerwehr eingeleitet, so daß das Wohnhaus gerettet werden konnte. Nachdem die Wasserversorgung ausgefallen war, wurden die Wehren von Siersburg, Rehlingen, Saarlouis und Dillingen alarmiert, so daß nach kurzer Zeit sieben Löschfahrzeuge in Fürweiler eintrafen, wobei aus den Tanklöschfahrzeugen eine intensivere Bekämpfung vorgenommen werden konnte. Gegen 21.00 Uhr konnte der Brand auf seinen Herd beschränkt werden. Der Schaden wird auf 80 000 bis 100 000 DM geschätzt."

Albert Hilt bekleidete das Amt des Wehrführers 21 Jahre lang. Er hat sich um den Aufbau der Wehr sehr verdient gemacht und viele Stunden seiner Freizeit der Freiwilligen Feuerwehr geopfert. Im Jahre 1968 wurde in Fürweiler eine Jugendwehr gegründet. Die theoretische und technische Ausbildung der Jugendlichen übernahm der Löschmeister und Gruppenführer Josef Riga.

## Le charme français und deutsche Qualität

Villeroy & Boch  
ein deutsch-französisches Weltunternehmen  
der Keramik mit Hauptsitz in Mettlach an der Saar.

Seit 1748 in Familienbesitz.  
13 Werke mit 11.000 Beschäftigten  
in Deutschland, Frankreich, Luxemburg.  
Jahresumsatz über eine Milliarde Mark.  
Der weltweite Erfolg unserer Erzeugnisse  
gründet auf Fortschritt und Tradition, auf französischem  
Charme und deutscher Qualität.

Qualitätskeramik heißt weltweit

### Villeroy & Boch

Geschirr · Kristall · Fliesen · Sanitär

## *Getränke-Abholmarkt*

### **Helga Müller**

Diersdorfer Weg 17

### **6639 Fürweiler**

Telefon 0 68 33 - 4 81

Täglich geöffnet  
ab 14.00 Uhr

Derselbe wurde im Jahre 1971 Nachfolger des Wehrführers Albert Hilt, der im Jahre 1971 aus Altersgründen sein Amt zur Verfügung stellte.

Der neue Wehrführer (heute Löschbezirksführer) Josef Riga setzte die Arbeit seines Vorgängers kontinuierlich fort. Kameradschaft wurde unter seiner Regie groß geschrieben, weiterhin wurde die technische Ausrüstung vervollständigt. So wurde es möglich, daß die Fürweiler Wehr mit einer eigenen Gruppe an den mehrtägigen Leistungswettkämpfen in Welsberg/Südtirol im Jahre 1973 teilnehmen konnte und hier ein sehr gutes Ergebnis erzielte. Einen weiteren Nachweis ihres Leistungsvermögens erbrachten die Fürweiler Wehrleute im Jahre 1979, als sie mit zwei Gruppen in Saarewellingen die silberne Leistungsspanne errangen.



Abmarsch ins Vereinslokal

Auch in den letzten Jahren blieb die Fürweiler Wehr von Einsätzen nicht verschont.

1979 kam es aufgrund langandauernder und heftiger Regenfälle zur Überschwemmung eines großen Teiles des Unterdorfes. Keller mußten leergepumpt, zugeschwemmte Schächte mußten freigelegt werden.

1982 kam es zu einem Einsatz beim Feuerwehrkameraden Erhard Magar infolge eines Kellerbrandes.

Am 9.10.1982 mußte die Wehr ausrücken, um mit Hilfe der gesamten Wehren der Großgemeinde einen Großbrand auf dem Pelinger Hof bei Gerlfangen zu bekämpfen. Die Löscharbeiten gestalte-

Ihr Partner –  
wenn es ums  
Drucken geht.

**SOS**



Karl-Heinz Preuß

Siersburger Offset-  
und Schnelldruck

Offsetdruck  
Vier-Farbdruck  
Fotosatz  
Stempel  
Graph. Atelier  
Fotokopien  
Lichtpausen

An der Windmühle 15  
6639 Siersburg  
Tel. 0 68 35 / 22 47

Ihr Fleischer-Fachgeschäft

*Werner Gronimus*

Franz-Altmeier-Straße 37 · 6642 Mettlach-Tünsdorf  
Telefon 0 68 68-2 67



Unsere Spezialitäten:  
Hausmacher Wurst  
Schinken aller Art



- Kalte Büfets -Kalte Platten
- Warme Braten und Menüs
- Salate aus eigener Herstellung
- Bestellungen unter  
Telefon 0 6868 / 2 67

*Qualität – Frische – Fachliche Beratung*

ten sich sehr schwierig, da das Wasser aus einer nahe gelegenen Weiheranlage herbeigeschafft werden mußte und unbesonnene Schaulustige die Zufahrtswege zugeparkt hatten.

Unter der Regie des Löschbezirksführers Riga ging man in den Jahren 1979 und 1980 an die Erweiterung des Feuerwehrgerätehauses. Der Großteil der Erweiterungsarbeiten wurde ehrenamtlich durchgeführt, so daß der Gemeinde lediglich Kosten in Höhe von DM 25 000 entstanden. Die Einweihung des neuen Gerätehauses erfolgte am 3. August 1980, in Verbindung mit dem Gemeindefeuerwehrtag.



Übergabe des Schlüssels zum neuen Feuerwehrgerätehaus von Ortsvorsteher Johann Kerber an Löschbezirksführer Josef Riga (1980)

Im Jahre 1984 wurde die Ausrüstung der Fürweiler Wehr durch ein neues Tragkraftspritzenfahrzeug (TSF) vervollständigt, welches das alte LF 8 ablöste. Dieses alte Löschfahrzeug leistet mittlerweile als "Feuchter Florian", d. h. als rollender Bierausschank bei allen möglichen Festen weiterhin gute Dienste.

Im März 1987 wurde in der Niedtalhalle Siersburg der Löschbezirksführer Josef Riga zum neuen Wehrführer der Großgemeinde Rehlingen-Siersburg gewählt. Aufgrund dieser neuen und umfangreichen Aufgabe stellte er sein Amt als Löschbezirksführer zur Verfügung. Sein Nachfolger wurde im Mai 1987 der bisherige stellvertretende Löschbezirksführer Alfons Jacob, der in echter Familientradition (sein Großvater Anton Pignon war bereits Wehrführer



## **Sport-Becker**

Inh. M. Becker

Bahnstraße 3  
6639 Rehlingen-Hemmersdorf  
Telefon (0 68 33) 265



**J. Goerg**  
Inh. Hans Burger  
Bahnhofstr. 2  
6645 Beckingen  
Tel. (0 68 35) 23 03

**Jetzt Briketts – weil's sparsam ist!**

## **Ausflugsgaststätte und Pension**

*„Hetschermühle“*

Inh. Fam. Malburg

6639 Rehlingen-Eimersdorf · Telefon 06835/4345

Gutbürgerliche Küche

Tagungs- und Gesellschaftsräume für ca. 150 Pers.

Campingplatz – Waldlage



Das Feuerwehrgerätehaus nach dem Umbau

in Fürweiler) der Wehr vorsteht. Stellvertretender Löschbezirksführer ist seitdem Löschmeister Albert Gladel.

Die Freiwillige Feuerwehr Fürweiler ist aus dem Dorfgeschehen nicht mehr wegzudenken, übernimmt sie doch außer den reinen Feuerwehrdiensten auch mannigfaltige andere Aufgaben. Hierzu gehören Ordnungsdienste bei verschiedenen dörflischen Veranstaltungen.

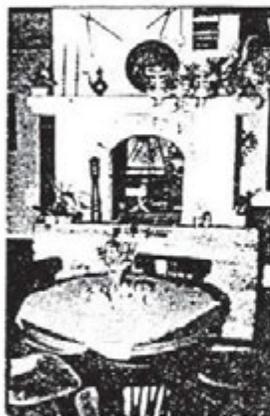
Dazu gehören kirchliche Feste wie Fronleichnam oder die Lichterprozession an Maria Himmelfahrt. Alle zwei Jahre führt die Wehr auch das Dorffest durch, bei dem sich die Fürweiler Bevölkerung im und am Dorfgemeinschaftshaus zusammenfindet. Ein Bunter Abend für die Dorfbevölkerung hat ebenfalls Eingang in das Repertoire der Freiwilligen Feuerwehr gefunden. Als letztes ist noch der St. Martins-Umzug zu erwähnen, der im November eines jeden Jahres, unter Mithilfe des MV Loreley Gerlfangen, von den Wehrleuten organisiert und gestaltet wird.

Somit ist die Freiwillige Feuerwehr Fürweiler eine echte Bereicherung für das Fürweiler Dorfleben und wichtiger Bestandteil der Fürweiler Dorfgemeinschaft.



**Erhard**  
**Lambert**<sup>GmbH</sup>  
Fliesen · Platten · Mosaikverlegung

**6639 REHLINGEN – FREMERSDORF**  
Keltersweg 15 - Tel. 0 68 61 / 8 90 30



## **NIED-STUBE**

Hemmersdorf  
Lothringer Str.94  
Tel.06833- 13 85

Wir bieten verschiedene  
Grillgerichte in  
Behaglicher Atmosphäre  
am offenen Kamin

**Jetzt neue Fenster – mit**

**FEIL** <sup>GM</sup> <sup>BH</sup>  
FENSTERBAU

**Vorteilen von Holz,  
Alu + Kunststoff!**

6639 Siersburg

6638 Dillingen

6600 Saarbrücken

Telefon 0 68 35/35 61

Telefon 0 68 31/7 32 14

Telefon 06 81/5 29 87

- Sicherheitstüren
- Fenster und Türen
- Wintergärten
- Solaranbauten
- Bei uns stimmen Preis + Qualität + Kundendienst
- Flügeltore
- Klapppläden
- robust, stabil
- preiswert
- alle Farben
- Preisgarantie
- pflegeleicht
- Maßanfertigung

**Alles aus eigener Herstellung**

## Fürweiler – Entstehung und Entwicklung

Fürweiler liegt auf dem Nordgau, ca. drei Kilometer vom Niedtal entfernt. Fürweiler besetzt einen nach Westen hin abfallenden Hang, unterhalb dessen, kaum einen Kilometer entfernt, die französische Grenze verläuft. Zu den Füßen Fürweilers liegt die hügelige Landschaft Ostlothringens, jene Kulturlandschaft, die in der wechselnden Geschichte dieses Ortes eine große Rolle gespielt hat.

Daß dieses Hin und Her schon uralt ist, zeigt sich schon an der Entwicklung des Namens "Fürweiler". Zum erstenmal wurde der Name im Jahre 1319 erwähnt, damals schrieb man Virweiler, 1346 französisch Veirreviller, später dann Furweyler. Wo der Ursprung des Namens liegt, ist heute nicht mit letzter Sicherheit zu klären. Um das Jahr 1300 ist hier ein Rittergeschlecht ansässig, das sich nach dem Ort nannte. Im Jahre 1346 kommt ein Wäpeling Heinrich de Veirewiller (Fürweiler) vor, der für sich und seine Frau Katharina Güter an Johann von Gerlefingen, Domherr zu Trier, verkaufte. Das Geschlecht scheint früh erloschen zu sein. Seine Güter gingen an die Herren von Dalheim und Siersberg über (Bischofsarchiv). Aus dem Jahre 1821 datiert eine Urkunde über einen Vergleich zwischen Elisabeth, der Witwe des Heinrich von Viernewilre (Fürweiler), und deren Kinder einerseits und dem Ritter Johann von Gerlefingen andererseits, der ein Bruder der Elisabeth war.

Andere Deutungen sehen einen Zusammenhang zwischen dem Ort Fürweiler und dem Diersdorfer Hof. Auf dem heutigen Diersdorfer Hof fand man bei Ausgrabungen in den 30er Jahren Überreste einer römischen Villa. Im 14. Jahrhundert war Diersdorf der Sitz einer reichen herrschaftlichen Familie. Noch heute findet man Überreste von großen Gebäulichkeiten. Der Name Fürweiler könnte dementsprechend aus der Zusammensetzung der Wörter Fier de villa – vor der Villa – (gemeint ist die ehemalige Villa in Diersdorf) entstanden sein. Andere Deutungen übersetzen das Fier mit "Fuhr". Gemeint ist also ein Fuhrweg nach einer Villa (wiederum ist der Diersdorfer Hof gemeint).

Letzten Endes muß man jedoch erkennen, daß es sich lediglich um Spekulationen handelt. Völliges Licht wird man in die Entstehung des Namens "Fürweiler" wohl nie bringen können.

Die ersten Unterlagen, die Genaueres über diesen Ort preisgeben, stammen aus dem Jahre 1707. Sie sind festgehalten im Band I der Dorfchronik. Hier steht:

Als im Jahre 1707 Fürweiler wieder geteilt und der Bann neu vermessen wurde, fanden sich vier Bauern auf dem Bann:

# TOCKS . . . bürgt für Qualität

Hundefutter: FLOCKY-DOG ... vitaminreiche, vielseitige Vollnahrung

Für's Geflügel: Körnermischfutter, Legemehl, Kükenkörner, Muschelkalk, Geflügelkalk, Legekorn

und natürlich: Taubenfutter, Forellenfutter, Chinchillafutter, Pferdefutter, Ziegen- und Schaf-Futter, Vogelfutter und vieles mehr ...



TOCKS

**Tock GmbH Futtermühle**  
MISCHFUTTERWERK - LANDHANDEL  
6634 Wallerfangen-Ihn, Weinbacher. 18-20

**Tel.:**  
**06837**  
**411**

## CARRETTA & SOHN

Maurermeister

Bauunternehmung GmbH



Telefon 06833/1067

6639 NIEDALTDORF, AM MÜHLENBERG 36

1. Philipp Ecker, gestorben 6. April 1730
2. Mathias Ecker, gestorben 17. Dezember 1711
3. Leonhard Didier, gestorben 13. Februar 1721
4. Alexander Mathis, gestorben 29. März 1740

Neben diesen Einwohnern hatten damals Güter auf dem Bann von Fürweiler:

1. Baron von Zandt, Herr zu Siersberg,
2. Baron von Hän, Herr zu Schwerdorf,
3. der Herr von Schloß Dahlem (Dalheim) bei Tromborn.

Alle diese Herrengüter sind in der Franz. Revolution durch die Nation verkauft worden. Damals war auch eine Kapelle in Fürweiler (sie stand auf dem heutigen Anwesen Leidinger), die an Jakob Richard verkauft wurde. Von 1751 ab bis zur Franz. Revolution gehörte Fürweiler zum Amt Busendorf. Von 1789 bis 1792 (während der Franz. Revolution) gehörte es zur Gemeinde Schwerdorf. Von 1792 bis 1812 bildete es eine besondere Mairie, kam dann wieder bis 1815 zur Gemeinde Schwerdorf. Seit 1815 (nach der Niederlage Napoleons) war es preußisch. Es bildete mit Diersdorf eine Gemeinde der Bürgermeisterei Oberesch. Es gehörte kirchlicherseits aus gesehen zur Pfarrei Schwerdorf, Bistum Metz.

1802 zählte Fürweiler 112 Seelen, 18 Häuser (heute 409 Einwohner). Soweit die Dorfchronik.



Das "alte" Fürweiler

Die geschichtliche enge Bindung mit Lothringen zeigt sich besonders im Baustil. Die Häuser gehören dem Typ des Lothringer Hauses an, das man in Deutschland nur noch im Landkreis Saarlouis findet. Auf den ersten Blick sieht es wie ein südwestdeutsches Einhaus aus, doch bei näherer Betrachtung stellt man charakteristische Unterschiede fest. Das Haus ist dreigeteilt in Wohnung, Scheune und Stallung. Im allgemeinen

# HERBERT COLBUS GM BH

Dachdeckermeister

Augsburger Straße 26  
6638 Dillingen (Saar)  
Telefon (0 68 31) 7 20 54  
Büro: Merziger Straße 78



Bedachungsgeschäft und Bauklempnerei  
Fachbetrieb für Dach-, Wand- und  
Abdichtungstechnik



*Uhren-Engel*

Siersburg

Bahnhofstraße 22

Telefon 06835/2954

**HONDA**  
VERTRAGSHÄNDLER

D.A.H. Autohandel GmbH

Merziger Straße 48

6638 Dillingen

Tel.: 0 68 31 / 7 12 43

**Ausführung der Zimmerer-  
und Dachdeckerarbeiten!**

Günther Kaiser **VGK**

Holzbau-Bauunternehmen GmbH & Co. KG

6640 Merzig, Saarfelser Straße 15, Telefon 06861/3448

Dipl.-Ing. (FH)

Hallen-Ingenieurbau, kompl. Rohbau, Landw. Stallungen

durchschreitet man von der Straße her drei Räume bis zur Rückwand des Hauses. Die Häuser sind meistens zweigeschossig, mit flachen Dächern ausgestattet, die ursprünglich mit halbrunden Hohlziegeln eingedeckt waren. Ein weiteres Merkmal dieser Häuser sind die Luftluken unmittelbar unter der Dachtraufe. Sie wurden notwendig, als man im 18. Jhr. aufgrund der gestiegenen Ernteerträge mehr Lagerraum benötigte. Aus diesem Grunde hob man, unter Beibehaltung des Firstes, die Dachtraufen an. Dadurch wurden die ursprünglich steilen Dächer flacher gelegt. Diese Bauform stammt aus dem ausgehenden 17. und dem beginnenden 18. Jahrhundert, als nach den Zerstörungen durch die Kriege des 17. Jahrhunderts (30-jähriger Krieg: 1618 – 1648) ganze Dörfer neu parzelliert und nach strengen Vorgaben wieder aufgebaut wurden, meist als Reihendörfer. In Fürweiler findet man sowohl diese Reihenhausform als auch Einzelgehöfte in diesem Stil. Als weitere Variante kann man Doppelhöfe beobachten, die an ihrem Scheunenteil aneinandergeliegt sind.



Fürweiler heute: Links das Neubaugebiet "Auf Wamescht"

Im Verlauf der letzten Jahrzehnte hat sich Fürweiler von einem reinen Bauerndorf zu einem gemischten Dorf entwickelt. Es gibt heute nur noch drei landwirtschaftliche Vollerwerbsbetriebe, von denen zwei ihren Sitz noch im Ort selbst haben. Fürweiler ist das erste Gipserdorf im Kreis Saarlouis gewesen. Von hier aus zogen viele Saarländer in das benachbarte Lothringen, wo das Vergipsen der Wohnungen viel früher ge-

# EDMUND DIWO

Baustoffe – Brennstoffe – Transporte  
Siersburger Straße 28  
6639 HEMMERSDORF  
Telefon 0 68 33/2 41



*Bauer GmbH*  
METZGEREI



6639 Hemmersdorf-Saar  
Niedaltdorfer Straße 14  
Telefon (0 68 33) 2 42

Filialen in  
Siersburg und Fremersdorf



*“Jetzt die Heizung erneuern,  
spart Energie und Steuern!”*

Fragen Sie bei uns an, wir beraten Sie  
fachmännisch und unverbindlich.

**GÜNTER u. JOSEF MELLINGER**

Heizungs- und Lüftungsbauer-Meister

6639 Niedaltdorf - Neunkircher Straße 102 - Tel. 06833/764

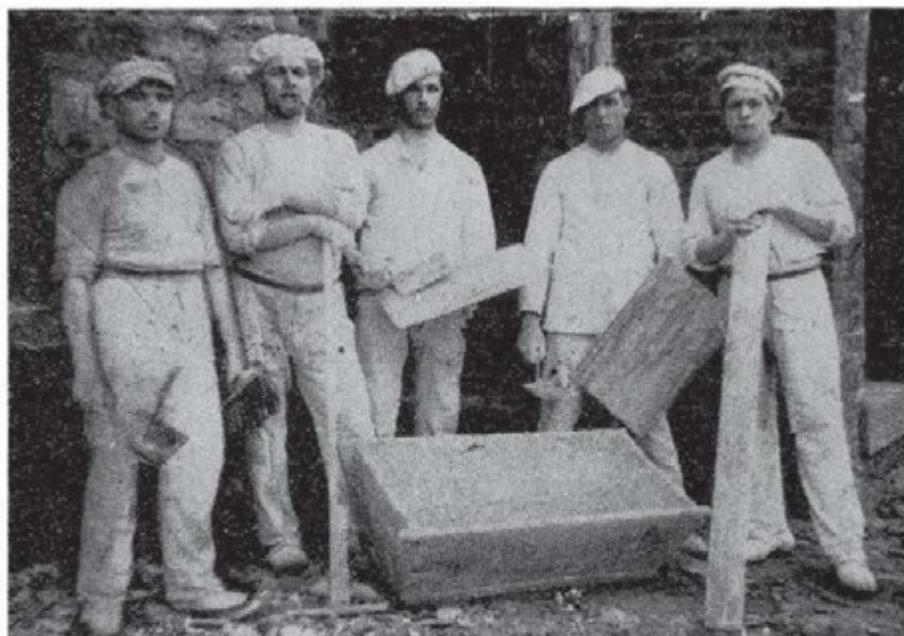
Campingplatz und Ausflugsgaststätte mit Terasse

**„Wackenmühle“**

HEMMERSDORF

Festplatz - Eigener Campingplatz, Strandbad  
Warme und kalte Speisen zu jeder Tageszeit

**KARLSBERG-BIER** im Ausschank



Gipser aus Fürweiler mit ihrem Handwerkszeug (um 1925)



Die ehemalige Volksschule (Aufnahme März 1936)



## ARAL – TANKSTELLE BALTES

Wallerfanger Straße  
6639 Rehlingen/Saar  
Telefon 0 68 35 / 75 91

**24-STUNDEN-TANK-AUTOMAT**

## **Pilsstube JANNY'S TREFF**



Hemmersdorf, Zum Ehrenwäldchen 6  
(Neubaugebiet Wulart 3)  
Telefon (0 68 33) 12 77

Spezialität:

**Täglich frische Hähnchen**

auch zum Mitnehmen

Es freut sich auf Ihren Besuch:

**Wirtin Janny**



Elektro-Installation, Blitzschutz  
Nachtstrom-Speicherheizung  
Fernsehen-Kundendienst

**matthias magar + sohn**

Bahnhofstraße 26 • 6639 SIERSBURG • Telefon 06835/2412

**Sanitär  
Fliesen**

**Verlege-  
Betrieb**



**Baustoffe  
Stahlhandel**

# **SOMMER**

## Baustoffe

Oswald Sommer  
Stiftung  
Postfach 1726  
Merziger Straße 73-83  
6638 Dillingen (Saar)  
☎ (0 68 31) 7 80 51  
☎ 4 43 177 sodil

bräuchlich war als im Saarland. Heute sind im Ort alle Berufssparten vertreten. Bedingt durch die Baulanderschließung in den Baugebieten Wamescht I und II setzte in den letzten Jahren ein relativ starker Zuzug von Auswärtigen ein.



Die Kirche vor dem Umbau

Vor dem 1. Weltkrieg gehörte Fürweiler als Filiale zur Pfarrei Schwerdorf. Nach dem Verkauf der eigenen Kapelle an einen Privatmann nach der Franz. Revolution (siehe oben!) mußten die Fürweiler die Kirche in Schwerdorf aufsuchen. Deshalb erwachte in der Fürweiler Gemeinde der Wunsch, eine eigene Kapelle zu errichten. Im Dezember 1899 wurde in Fürweiler ein Kapellenbauverein gegründet. Der Ausbruch des 1. Weltkrieges verzögerte jedoch den Baubeginn. Der 2. Januar 1921 brachte hinsichtlich der kirchlichen Entwicklung Fürweilers die entscheidende Wende. An diesem Tag beschloß der Gemeinderat von Schwerdorf, Fürweiler kirchlich von Schwerdorf zu trennen. Dies wurde dadurch begründet, daß die Schwerdorer mittlerweile wieder die franz. Nationalität erlangt hätten, während die Fürweiler deutsch geblieben seien.

Tankstelle

**WILLI HORN**

**KFZ-REPARATUREN**

**6639 Siersburg, Telefon-0 68 35 / 24 37**



**anton**

bauelemente –  
baustoffgroßhandel  
brennstoffe –  
heizöl

dieselstr. 36 - 38 - industriegebiet nord  
6638 dillingen-saar - tel. 0 68 31 / 7581

**GASTHAUS "AM BRUNNEN"**

Familie Schmitt

6639 Hemmersdorf – Lothringerstraße 99

Bundekegelbahn

Wir empfehlen uns für Ihre Familien- und Gesellschaftsfeiern

**Rasenmäher vom Fachmann**

- ★ Sabo-, Gutbrod-, Solo - Rasenmäher
- ★ AS-Allmäher
- ★ Balkenmäher
- ★ Motorsensen, Motorsägen

**Fa. Nikl. Otto, Beckingen, Brückenstr. 5**

1921 begann man in Fürweiler mit dem Bau des Gotteshauses, das man noch im gleichen Jahre einweihen konnte. Die Kapelle erlitt im letzten Krieg schwere Schäden: Dach, Turm und Fenster waren zerstört. Nach dem Kriege wurden diese Schäden beseitigt. 1965 begann man mit dem Erweiterungsbau der Kirche. Das Innere der Kirche wurde vollkommen umgekrempelt. Bedingt durch den Rückgang der Kirchenbesucher würde aller Voraussicht nach die alte Kirche den Gläubigen heute genug Platz bieten. Fürweiler gehörte bis zum Jahre 1961 (bis zum Tode des Pfarrers Valentin Friedgen) zur Pfarrei Gerlfangen. Ab dieser Zeit gehört es zur Pfarrei Hemmersdorf.



Grundsteinlegung beim Kirchenumbau

Im August 1981 erlebte Fürweiler als Kapellengemeinde einen großen Tag. Regionaldekan André nahm im Rahmen eines Festgottesdienstes die Weihe des Altares in Fürweiler vor. Der kleine Ort brachte insgesamt DM 66250 von insgesamt DM 200000 Umbaukosten auf.

Ein weiterer Freudentag für die Dorfgemeinschaft war der letzte Sonntag im Juni 1986. Neupriester Gerhard Kerber feierte seine Primiz. Die ganze Bevölkerung zeigte ihre Freude, indem sie mit dem Primizianten den Gottesdienst feierte und nach dem Gottesdienst an dem Umtrunk, den der Primiziant seiner Heimatbevölkerung anbot, teilnahm.

Bundeskegelbahn  
Gesellschaftsräume

Wir empfehlen uns  
für festliche Anlässe  
und Gesellschaften



RESTAURANT  
»Zur Burg Esch«

Inh. Fam. Simmermann

Kirchstraße 8 · 6639 Rehl.-Oberesch  
Telefon (0 68 69) 4 75

**RICHARD JAGER**  
KOHLEN · HEIZÖL · BAUSTOFFE UND

LANDESPRODUKTE · TRANSPORTE  
6639 HEMMERSDORF/SAAR  
Lothringer Straße 45  
Fernsprecher: 0 68 33 / 202

»Blumen Gabi«

Poststraße 34  
6639 REHLINGEN  
Tel. 0 68 35 / 26 12  
— Fleurop —

**GASTHAUS FOLZ**  
Gutbürgerliche Küche

**6639 Fremersdorf**  
Tel. 0 68 61 / 23 17

Zweirad-Fachgeschäft  
Schlüsseldienst

**Fritz O'Nagy**

Beckinger Str. 28a  
Telefon 0 68 35 / 42 20  
6639 Rehlingen



**MASCHINENBAU  
H. COURTEHOUSTE**

Hauptstr. 80  
6639 Siersburg  
0 68 35 / 2144-45

**GAMPERLING**  
Fensterbau

Fenster · Haustüren · Rolläden  
Tore · Torantriebe  
Karrenweg 14 · 6639 Siersburg  
Tel. 0 68 35 / 69 97  
*Bevor Sie Ihren Auftrag vergeben,  
sprechen Sie mit uns!*

Als in der Nacht zum 1. September der 2. Weltkrieg begann, wurde die Bevölkerung der ganzen Gebiete evakuiert. Die Einwohner unseres Ortes mußten Haus und Hof verlassen und zogen, nur mit dem Notwendigsten ausgestattet, in das Innere Deutschlands. Nach dem Frankreich-Feldzug war die Bevölkerung glücklich, wieder in ihr Dorf zurückkehren zu können. Vieles von dem, was zurückgelassen wurde, war abhanden gekommen, vor allem der Viehbestand war verloren. Nach einigen Jahren des Fleißes und der Entbehrungen war das Notwendigste wieder angeschafft. Die vom Westen heranrückende Front führte zur zweiten Evakuierung im Jahre 1944. Zu dem nochmaligen Verlust der materiellen



Der alte Dorfbrunnen

Werte und der Heimat kamen die nun immer häufiger eintreffenden Meldungen, daß ein geliebter Mensch, Vater, Bruder, Ehemann, Sohn, gefallen war oder vermißt wurde. Bedingt durch die Luftangriffe und die Bombardierungen führte diese zweite Evakuierung auch zu Verlusten unter der Zivilbevölkerung. Nach dem Ende dieses unsinnigen und furchtbaren Krieges lag unsere Heimat in Schutt und Asche. Auch Fürweiler hatte unter den Kriegseinwirkungen zu leiden. Zerbombte und beschädigte Häuser ließen die Fürweiler jedoch nicht resignieren. Sie krepelten die Arme hoch und behoben mit Hilfe des sog. "Wiederaufbaus" die Schä-

den. Heute sind die materiellen Schäden des Krieges ausgemerzt. Die Lücken, die dieser Krieg in die Reihe der Bevölkerung gerissen hat, sind jedoch nicht zu schließen. Es fehlen unserem Dorfe die Menschen, die ihr Leben auf den Kriegsschauplätzen lassen mußten. Erinnerung werden die Lebenden daran durch das Ehrendenkmal neben der Kirche, das – Ende der 50er Jahre auf Initiative von Matthias Singer, der selbst zwei Söhne im Kriege verloren hatte – errichtet wurde.



Der Dorfbrunnen heute

Das Gesicht von Fürweiler hat sich in den letzten drei Jahrzehnten stark verändert. Das Dorf ist größer und schöner geworden. Alte Häuser wurden renoviert, neue Häuser kamen hinzu. Im Dorf selbst wurden Grünanlagen geschaffen, die den streßgeplagten Bürger zum Verweilen auf hierfür aufgestellten Ruhebänken einladen.



*Blumen- und Kranzbinderei*  
**GARTENBAU**  
*Günther Kretzschmar*  
6639 SIERSBURG  
Bahnhofstraße 13 – Tel. 06835/2474

Bei dem im ganzen Bundesgebiet stattfindenden Wettbewerb "Unser Dorf soll schöner werden" errang Fürweiler im Jahre 1971 den 2. Platz auf Kreisebene, im Jahre 1975 wiederum den 2. Platz auf Kreisebene. Im Sommer 1977 war es dann soweit. Trotz großer Konkurrenz wurde Fürweiler zum schönsten Ort des Kreises Saarlouis gekürt. Im anschließenden Landeswettbewerb errang der Ort den 2. Platz und somit die Silbermedaille. Die Saarbrücker Zeitung schrieb am 21.7.1977 unter der Überschrift "Fürweiler ist der schönste Ort im Kreis" folgendes: "Der organisch gewachsene Ort mit seinem dicht bebauten Ortskern machte insgesamt einen sehr sauberen Eindruck."

Erholungssuchende kommen gerne nach Fürweiler, um die Schönheit der reizvollen Landschaft zu genießen. Gut ausgebaute Feldwirtschaftswege laden zum Wandern ein, ebenso die ländlich gemütliche Atmosphäre in unserem Dorf mit seiner freundlichen, den bisherigen Traditionen verhafteten Bevölkerung. Dies ist mit ein Merkmal, das die Fürweiler auszeichnet: Altes Brauchtum wird nicht dem modernen und oft schnelllebigen Zeitgeist geopfert, überlieferte Werte werden an die folgenden Generationen weitergegeben, gemäß dem Goethesatz: "Was du ererbst von deinen Vätern hast, erwirb es, um es zu besitzen. (Faust I, Vers 682f)." Dies ist ein kurzer Abriß über das Schicksal unseres Dorfes, ein sehr wechselvolles Schicksal, geprägt von der nahen Grenze, oft heimgesucht von Kriegen, bewohnt von einer Bevölkerung, die, hauptsächlich in der Vergangenheit, hart arbeiten mußte, um ihre Existenz zu sichern. Möge der Herrgott unserem Dorfe in Zukunft weitere Katastrophen ersparen und unserer Heimat Frieden schenken. Trage ein jeder seinen Teil dazu bei.

Erich Kröner



## FEUERWEHR

löschen  
bergen  
retten  
schützen

## **Ein Wort des Dankes**

allen Inserenten und Spendern, die uns durch ihre Mithilfe ermöglicht haben, diese Festschrift herauszugeben.

Gleichzeitig bedanken wir uns bei all denen, die mitgeholfen haben, das Jubiläumsfest der Freiwilligen Feuerwehr Fürweiler vorzubereiten und durchzuführen.

Die Leser dieser Schrift bitten wir, bei ihren Einkäufen und Arbeitsvergaben die Inserenten und Spender bevorzugt zu berücksichtigen.

Wir wünschen, daß Ihnen unser Fest in angenehmer Erinnerung bleiben wird.

**FREIWILLIGE FEUERWEHR  
Löschzug Fürweiler**

## **Spendenliste**

Nachstehend aufgeführte Personen und Firmen haben durch ihre Spenden die Herausgabe dieser Festschrift ermöglicht:

Gasthaus Heinz Müller, Siersburg  
Heizungsbau Spelz, Rehlingen  
Metzgerei Mathis, Siersburg  
Polsterfabrik Flasche, Rehlingen  
Fernsehen Schneider, Dillingen  
Gasthaus Klotz, Rehlingen  
Gasthaus Dietzen, Gerlfangen  
Firma Hargarter, Saarlouis-Lisdorf  
TREWA-Sport, Rehlingen  
Heidi Magar, Fremersdorf (Saarland-Versicherungen)  
Saarland Versicherungen, Zweigstelle Merzig

Der Löschzug Fürweiler möchte sich bei Ihnen bedanken!

# Der Durchbruch

## IBM\* Kompatibler PC-XT

- 4,7 bzw. 8 MHz Taktfrequenz
- Schlüsselschalter
- 512 KB-Ram
- 360 KB-Diskettenlaufwerk
- Netzteil 150 W
- deutsche Tastatur
- parallele Schnittstelle
- Monochr.-Graphik-Karte, Herkules Kompatibel
- MS-DOS 3.2/GW Basic
- Monitor 12 Zoll grün
- Textverarbeitung

**Gesamt-Preis:**

**1.498,- DM**

\* gesetzlich geschütztes  
Warenzeichen



# MAAS

## Computer Systeme GmbH

Informationszentrum:

Bergstraße 33 a  
6645 Beckingen 1  
Telefon 0 68 35/40 79

- Computer-Systeme
- Peripherie
- Service
- Beratung

# FRISCH AUFGEBÜGELT!



Die berühmte Biereiche im Herziger Stadtwald stand Pate bei der Geburt von SAARFÜRST BIER-EICHE. Und weil Echtes zu Echtem gehört, haben die Flaschen von BIER-EICHE den traditionellen Bügelverschluss und stehen in einem massiven Holzkasten. Und das Bier hält, was die Aufmachung verspricht: SAARFÜRST BIER-EICHE ist ein ganz besonderes Bier. Obergärig gebraut und kernig-frisch. Stark im Geschmack, leicht im Gehalt. Einfach einzigartig. Probieren Sie selbst!

  
**Saarfürst**  
**Bier-Eiche**  


**Das ganz besondere Bier.**